UNITED
NATIONS

S

Security Council

Distr.
GENERAL

S/1994/1236
2 November 1994
ENGLISH
ORIGINAL: RUSSIAN

LETTER DATED 31 OCTOBER 1994 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF THE RUSSIAN FEDERATION TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE SECRETARY-GENERAL

As the representative of the State chairing the statutory organs of the Commonwealth of Independent States (CIS), I hereby have the honour to transmit to you the decision extending the tour of duty of the Collective Peace-keeping Forces in the Republic of Tajikistan, the decision extending the validity of the decision by the Council of CIS Heads of State on measures to stabilize the situation along the sector of the State border of the Republic of Tajikistan and Afghanistan and the decision appointing a commander of the Collective Peace-keeping Forces in the Georgian-Abkhaz conflict zone, all of which were adopted at the meeting of the Council of CIS Heads of State in Moscow on 21 October 1994 (see annexes I-III).

I should be grateful if you would have this letter and the annexes to it circulated as a document of the Security Council.

(Signed) S. LAVROV

Annex I

Decision of 21 October 1994 extending the tour of duty of the Collective Peace-keeping Forces in the Republic of Tajikistan

The Council of Heads of State of the Commonwealth of Independent States (CIS),

Welcoming the Agreement on a Temporary Cease-Fire and Suspension of Other Hostilities on the Tajik-Afghan Border and Inside the Country, signed at Tehran on 17 September 1994,

Mindful of the statement by the parties concerning their commitment to political methods for resolving contentious issues,

Simultaneously expressing its concern at the continued risk of the conflict in Tajikistan spreading and becoming international in character,

Noting the stabilizing role played by the Collective Peace-keeping Forces, which have refrained from engaging in widescale armed clashes, ensured the security and tranquillity of the non-combatant population and established appropriate conditions for continuing inter-Tajik dialogue,

In connection with the appeal by the Head of State and Chairman of the Supreme Council of the Republic of Tajikistan,

Has decided:

To extend the tour of duty of the Collective Peace-keeping Forces in the Republic of Tajikistan to 30 June 1995 in accordance with paragraph 2 of the Agreement on Collective Peace-keeping Forces and the Start of Their Operations dated 24 September 1993;

To extend the powers of the commander of the Collective Peace-keeping Forces in the Republic of Tajikistan with regard to the command and control of the assigned units and subunits.

Done at Moscow on 21 October 1994 in a single authentic copy in the Russian language. The authentic copy shall be kept in the archives of the Government of the Republic of Belarus, which shall send a certified copy to each State that signed the Decision.

For the Azerbaijani Republic
(Signed) H. ALIYEV

For the Republic of Armenia
(Signed) L. TER-PETROSSIAN

For the Republic of Belarus
(Signed) A. LUKASHENKA

For the Republic of Georgia
(Signed) E. SHEVARDNADZE

For the Republic of Kazakhstan
(Signed) N. NAZARBAEV

For the Republic of Kyrgyzstan
(Signed) A. AKAYEV

For the Republic of Moldova

For the Russian Federation
(Signed) B. YELTSIN

For the Republic of Tajikistan
(Signed) E. RAKHMONOV

For Turkmenistan

For the Republic of Uzbekistan
(Signed) I. KARIMOV

For Ukraine

Annex II

Decision of 21 October 1994 extending the validity of the decision by the Heads of State of the Commonwealth of Independent States (CIS) on measures to stabilize the situation along the sector of the State border of the Republic of Tajikistan and Afghanistan

On the basis of the existing situation on the Tajik-Afghan sector of the border, the Council of Heads of State of the Commonwealth of Independent States

Has decided:

To extend to the end of 1995 the validity of the decision by the Council of CIS Heads of State on measures to stabilize the situation along the sector of the State border of the Republic of Tajikistan and Afghanistan dated 22 January 1993.

Done at Moscow on 21 October 1994 in a single authentic copy in the Russian language. The authentic copy shall be kept in the archives of the Government of the Republic of Belarus, which shall send a certified copy to each State that signed the Decision.

For the Azerbaijani Republic
(Signed) H. ALIYEV

For the Republic of Armenia
(Signed) L. TER-PETROSSIAN

For the Republic of Belarus
(Signed) A. LUKASHENKA

For the Republic of Georgia
(Signed) E. SHEVARDNADZE

For the Republic of Kazakhstan
(Signed) N. NAZARBAEV

For the Republic of Kyrgyzstan
(Signed) A. AKAYEV

For the Republic of Moldova

For the Russian Federation
(Signed) B. YELTSIN

For the Republic of Tajikistan
(Signed) E. RAKHMONOV

For Turkmenistan

For the Republic of Uzbekistan
(Signed) I. KARIMOV

For Ukraine

Annex III

Decision dated 21 October 1994 appointing a commander of the Collective Peace-keeping Forces in the Georgian-Abkhaz conflict zone

The signatory States to the present Decision,

Basing their position on the Decision by the Heads of State of the members of the Commonwealth of Independent States (CIS) on the utilization of the Collective Peace-keeping Forces in the Georgian-Abkhaz conflict zone,

Have decided:

To appoint Major General Vasily Ivanovich Yakushev as Commander of the Collective Peace-keeping Forces in the Georgian-Abkhaz conflict zone.

Done at Moscow on 21 October 1994 in a single authentic copy in the Russian language. The authentic copy shall be kept in the archives of the Government of the Republic of Belarus, which shall send a certified copy to each State that signed the Decision.

For the Azerbaijani Republic
(Signed) H. ALIYEV

For the Republic of Armenia
(Signed) L. TER-PETROSSIAN

For the Republic of Belarus
(Signed) A. LUKASHENKA

For the Republic of Georgia
(Signed) E. SHEVARDNADZE

For the Republic of Kazakhstan
(Signed) N. NAZARBAEV

For the Republic of Kyrgyzstan
(Signed) A. AKAYEV

For the Republic of Moldova

For the Russian Federation
(Signed) B. YELTSIN

For the Republic of Tajikistan
(Signed) E. RAKHMONOV

For Turkmenistan

For the Republic of Uzbekistan
(Signed) I. KARIMOV

For Ukraine